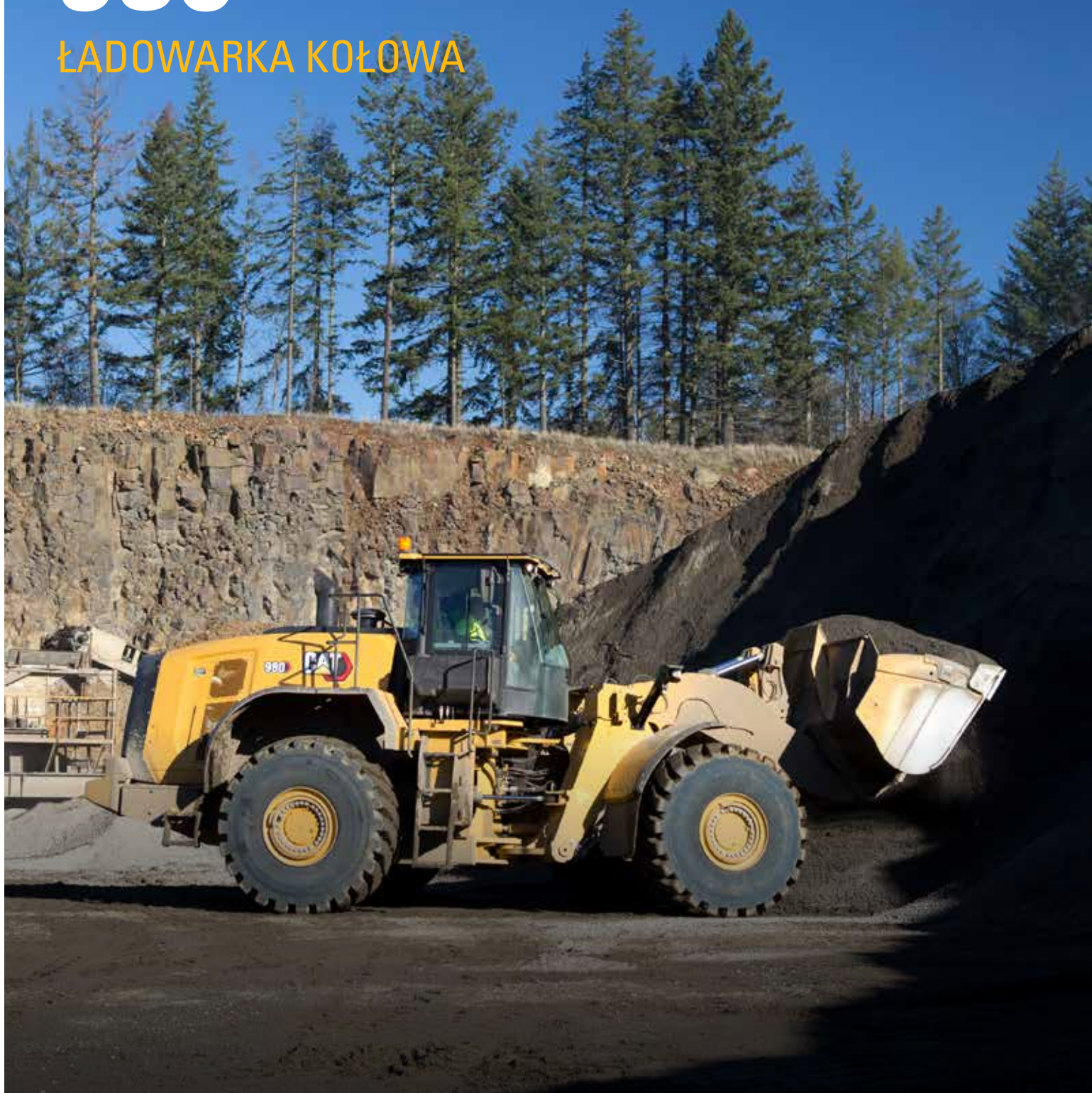


# 980

## ŁADOWARKA KOŁOWA



**Moc silnika**  
**Masa eksploatacyjna**

313 kW (420 hp)  
30 344 kg (66 877 funtów)

Silnik Cat® spełnia wymogi norm emisji EPA Tier 4 Final (USA), Stage V (UE), Stage V (Korea), Nonroad Stage IV (Chiny) i normy japońskiej z 2014 roku.

**CAT**®

# CAT® 980

NAJWYŻSZA KLASA  
TECHNOLOGII. ZNAKOMITA  
WYDAJNOŚĆ.

Ładowarka kołowa Cat® 980 zapewnia doskonałą wydajność dzięki prostym w obsłudze rozwiązaniom technologicznym, które pomagają zwiększyć efektywność operatora i maksymalnie napełnić łyżkę za każdym razem, a tym samym zapewniają wysoką produktywność. Długie okresy międzyobsługowe wydłużają czas pracy bez przestojów. Maszyna spełnia rygorystyczne normy emisji przy zachowaniu doskonałych parametrów eksploatacyjnych. Jej konstrukcja zapewnia wysoką wydajność, niezawodność, trwałość i uniwersalność, idealnie wpasowując się w rosnące wymagania użytkowników.



## ŁADOWARKI KOŁOWE UMOŻLIWIJĄCE WYDAJNIEJSZĄ PRACĘ

Ładowarki kołowe Cat zostały stworzone z myślą o wydajności i oferują Ci to, co najlepsze:

- + NIEZAWODNOŚĆ
- + TRWAŁOŚĆ
- + WYDAJNOŚĆ
- + WYDAJNOŚĆ PALIWOWA
- + TECHNOLOGIA
- + WSZECHSTRONNOŚĆ

Doświadcz wyższej wydajności przy jednoczesnym obniżeniu kosztów i zużycia paliwa dzięki ładowarkom kołowym Cat.



## ZNAKOMITA WYDAJNOŚĆ

Unowocześnione pokładowe funkcje wspomagania pracy\*, funkcja Autodig z automatycznym ustawianiem opon umożliwiające zautomatyzowany załadunek, pomagająca maksymalnie napełnić łyżkę za każdym razem oraz zmniejszająca zużycie opon, a także szeroki wybór konfiguracji pomagających zwiększyć sprawność maszyny.

## WYDAJNA PRACA

Dłgie okresy międzyobsługowe, przypomnienia o konserwacji wyświetlane w kabinie, układ monitorujący ciśnienie w oponach oraz poszerzona obsługa zdalnego serwisowania pozwalają zaoszczędzić czas i pieniądze.

## DBAŁOŚĆ O BEZPIECZEŃSTWO

Przestronna kabina z szybą przednią rozciągającą się od podłogi do sufitu oraz lewy podnózek zwiększający stabilność pomagają bezpiecznie pracować. Jest też dostępny zestaw 4-punktowego pasa bezpieczeństwa ze zwiączkami. Opcjonalny system ostrzegania przed kolizją z blokadą ruchu i wykrywaniem osób umożliwi operatorowi lepsze monitorowanie sytuacji z tyłu maszyny.

\* 980 (14B) w porównaniu z 980 (14A)

## ZAPEWNIJ MAKSYMALNĄ WYDAJNOŚĆ BEZPOŚREDNIO Z KABINY

Ładowarki kołowe Cat są wyposażone w technologie, które pomagają zwiększyć wydajność pracy.

### CAT PAYLOAD

- + Dokładne ładunki docelowe za każdym razem
- + Śledzenie codziennej produkcji

### AUTODIG Z AUTOMATYCZNYM USTAWIENIEM OPON

- + Zwiększ wydajność dzięki automatyzacji ładowania
- + Mniejsze zużycie opon

### Job Aids

- + Ułatwiona obsługa maszyny

WYDAJNIEJSZE MIEJSCE PRACY OZNACZA  
WIĘKSZY ZYSK NA KAŻDYM ŁADUNKU.

# NIEZAWODNA I SPRAWDZONA KOMPONENTY I TECHNOLOGIA

Wyprzedzając konkurencję, Caterpillar oferuje szeroką gamę najnowocześniejszych technologii, dzięki którym praca jest wykonywana szybko, łatwo, ale zarazem dokładnie.



## KOMPONENTY, NA KTÓRYCH MOŻESZ POLEGAĆ

Każda maszyna jest wyposażona w sprawdzone systemy elektroniczne, hydrauliczne, chłodzenia i układu napędowego. Zwiększ swoją wydajność dzięki poprawionej trakcji i ulepszonemu osprzętowi roboczemu, zapewniającym ciągłą produktywność maszyny. Niezawodne układy paliwowe zwiększają wydajność maszyny i zmniejszają zużycie paliwa, obniżając ogólne koszty utrzymania. Możesz polegać na naszych komponentach, które pozwolą Ci zaoszczędzić czas, pieniądze i wysiłek.



# PRODUKTYWNOŚĆ W KAŻDEJ SYTUACJI

OPRACOWANE Z MYŚLĄ  
O DŁUGOTRWAŁEJ PRACY

## POKŁADOWE FUNKCJE WSPOMAGANIA PRACY

Funkcje wspomagania pracy ułatwiają obsługę maszyn, a jednocześnie pozwalają operatorowi doskonalić i optymalizować umiejętności w miejscu pracy.

## SKRZYNIA BIEGÓW POWERSHIFT

Nasze układy napędowe z przekładnią hydrokinetyczną ze sprzęgłem blokującym zapewniają płynną zmianę przełożeń, dynamiczne przyspieszanie oraz szybkie przemieszczanie się na pochyłościach terenu, tak aby praca odbywała się sprawnie przy jak najniższym zużyciu paliwa.

## ZOPTYMALIZOWANY UKŁAD KONTROLI KOMFORTU JAZDY

Podwójny system akumulatorów zapewnia lepszą jazdę zarówno pod obciążeniem, jak i bez. Zwiększa płynność jazdy podczas poruszania się po nierównym terenie, dzięki czemu wzrasta poczucie bezpieczeństwa a materiał lepiej utrzymuje się w łyżce.

## ŁYŻKI O ZWIĘKSZONEJ WYDAJNOŚCI

Łatwe w załadunku łyżki z serii Performance lepiej trzymają materiał i przyspieszają kopanie, przyczyniając się do znacznej poprawy wydajności pracy i niższego zużycia paliwa, co z kolei daje niezrównane możliwości produkcyjne przy zwiększonym współczynniku wypełnienia – od 100% do 115%.

## LEPSZA PRZYCZEPNOŚĆ

Nowa funkcja Autodig z automatycznym ustawianiem opon pomaga maksymalnie napełniać łyżkę za każdym razem, zapewniając znakomitą wydajność w porównaniu z poprzednim modelem. Opcjonalny mechanizm różnicowy o ograniczonym poślizgu zwiększa przyczepność na śliskim podłożu.

## ŁADOWARKA DO KRUSZYWA

Pakiet do transportu i przeładunku kruszywa to specjalistyczna oferta do zastosowań związanych z przeładunkiem kruszywa sypkiego. Ładowność można zwiększyć w stosunku do innych zastosowań, instalując większe łyżki i przeciwwagi – w zgodzie z zasadami Caterpillar dotyczącymi ładowności.

## ODPOWIEDNIE POŁĄCZENIE FUNKCJI

Przygotowanie pod kątem różnych zastosowań:

- + WYJĄTKOWO NISKIE ZUŻYCIE PALIWA, WIĘKSZY MAKSYMALNY CZAS PRACY I NIŻSZE KOSZTY KONSERWACJI
- + DUŻA MOC I WYDAJNOŚĆ W RÓŻNYCH ZASTOSOWANIACH
- + ZWIĘKSZONA NIEZAWODNOŚĆ DZIĘKI ZASTOSOWANIU WSPÓLNYCH ROZWIĄZAŃ I PROSTOCIE KONSTRUKCJI
- + WSPARCIE ŚWIATOWEJ KLASY SIECI DEALERÓW CAT
- + TRWAŁE KONSTRUKCJE O DŁUGIM CZASIE EKSPLOATACJI BEZ POTRZEBY REMONTU



## UKŁAD NAPĘDOWY O WYSOKIEJ SPRAWNOŚCI

Nasze układy napędowe są standardowo wyposażone w przekładnię ze sprzęgłem blokującym, która dopasowuje moc silnika do faktycznych potrzeb, co pozwala obniżyć zużycie paliwa przy zachowaniu maksymalnej efektywności pracy.



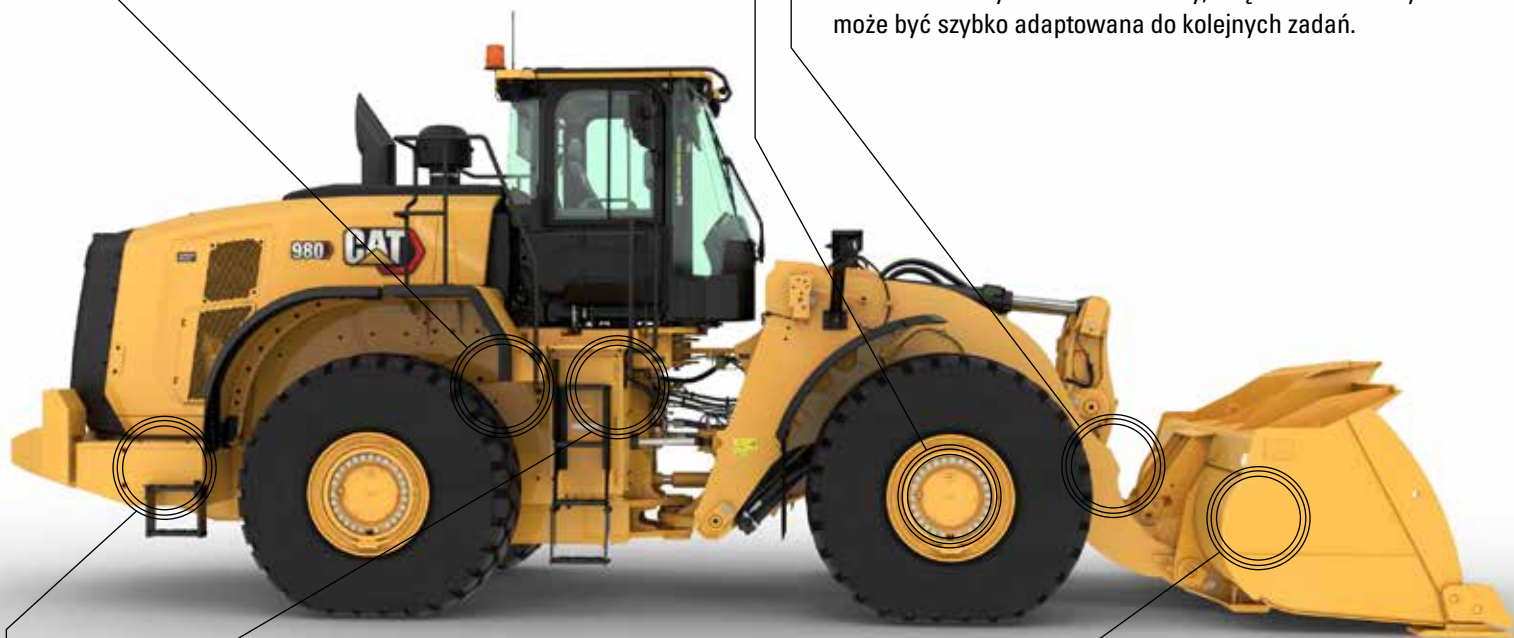
## WYTRZYMAŁE OSIE

Osie są zaprojektowane do pracy w bardzo trudnych warunkach. Tylne osie oscylują w zakresie  $\pm 13$  stopni, zapewniając doskonałą stabilność i przyczepność nawet na nierównym terenie.



## SZYBKOZŁĄCZA I OSPRZĘT ROBOCZY

Łyżki i podzespoły można wygodnie zmieniać bez konieczności wychodzenia z kabiny, dzięki czemu maszyna może być szybko adaptowana do kolejnych zadań.



## ZOPTYMALIZOWANA HYDRAULIKA

Nasze systemy hydrauliczne są wyposażone w główny zawór hydrauliczny typu monoblok. Dzięki temu ta konstrukcja o mniejszej wadze zmniejsza liczbę wycieków o 40%.



## WYTRZYMAŁA RAMA

Zespawana przez roboty dwuczęściowa, wytrzymała rama bez problemu przyjmuje wszystkie obciążenia występujące przy kopaniu i załadunku, a sprzęg jest w stanie przenosić bardzo duże siły nośne.



## SZEROKI ZAKRES DZIAŁANIA OSPRZĘTU

Wykonuj więcej zadań za pomocą tylko jednego urządzenia. Dostępna jest szeroka gama osprzętu i łyżek, co pozwala na optymalne dostosowanie maszyny do Twoich potrzeb.

# ZINTEGROWANE TECHNOLOGIE

## ZWIĘKSZAJĄCE WYDAJNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Twoja maszyna jest wyposażona w innowacyjne technologie Cat, które zapewniają Ci przewagę w pracy. Operatorzy o różnym poziomie doświadczenia będą kopać i ładować z większą pewnością siebie. Szybciej i dokładniej. Efekt? Lepsza wydajność i niższe koszty.

### CAT DETECT

Kamera tylna jest dostępna w standardzie. System ten można wzbogacić o dodatkowy wyświetlacz kamery cofania, jak również system Multiview (360°). Aby uzupełnić ofertę Cat Detect, maszyny można wyposażyć w system radaru tylnego, który z kolei oferuje alarmy reagujące na prędkość i odrzuca nierówności terenu na poziomie podłoża, co zwiększa komfort operatora.

### CAT COMMAND

Dzięki technologii zdalnego sterowania Cat Command operator może bezpiecznie wykonywać prace w ryzykownych warunkach. Do systemu Command są dostępne różne konsole\* do pracy w polu widzenia i stanowiska operatora do sterowania z większej odległości (poza polem widzenia). Dzięki wysokiemu poziomowi integracji z systemami maszyny można korzystać z funkcji technologicznych dostępnych w kabinie\*, zapewniając efektywność i wydajność.

### SYSTEM OSTRZEGANIA PRZED KOLIZJĄ Z BLOKADĄ RUCHU I WYKRYWANIEM OSÓB

System ostrzegania przed kolizją z blokadą ruchu wykorzystuje czujniki radarowe i wizyjne, które wykrywają potencjalne zagrożenia i pozwalają ostrzegać operatorów oraz blokować ruch w chwili, gdy podczas jazdy do tyłu maszyna przechodzi ze stanu nieaktywnego do aktywnego. Alerty dźwiękowe i wizualne pomagają dostrzegać i ograniczać zagrożenia, które w przeciwnym razie mogłyby pozostać niezauważone.

Funkcja wykrywania osób to skuteczne rozwiązanie wykorzystujące inteligentną kamerę do ostrzegania operatora, gdy za maszyną znajduje się człowiek. Gdy maszyna pozostaje nieruchoma przez co najmniej 15 sekund, a tylny system ostrzegania wykryje coś w strefie alarmowej, funkcja blokowania ruchu uniemożliwi maszynie włączenie biegu wstecznego, zapewniając bezpieczeństwo osobom, które niespodziewanie zbliżą się do maszyny.



### CAT PAYLOAD\*\*

Technologia Cat Payload dostarcza precyzyjnych informacji o obciążeniu łyżki dzięki ważeniu w ruchu, co pomaga zapobiegać przeładowaniu lub niedoładowaniu. Funkcja ważenia na małej wysokości i ręcznego wysypywania optymalizuje proces pracy ostatniej łyżki i maksymalizuje wydajność.

### CAT ADVANCED PAYLOAD

Advanced Payload to aktualizacja systemu, która oferuje rozszerzone funkcje i możliwości. Wspomaganie podczas usuwania materiału z łyżki dodaje automatyzację do procesu wypełniania ostatniej łyżki. Tryb wielozadaniowy śledzi dwa procesy ładowania jednocześnie. Tryb podziału umożliwia załadunek wielu skrzyń ładunkowych i monitorowanie indywidualnych oraz sumarycznych wartości docelowych. Dodana funkcja Dyspozytornia ładowarek\*\*\* w celu integracji ładowarki w pracę stanowiska ważenia. Funkcja e-Ticket umożliwi operatorowi generowanie dokumentów ważenia i łatwe przesyłanie ich na dowolny adres e-mail.

### CAT PAYLOAD Z LEGALIZACJĄ\*\*\*\*

Opcja Cat Payload for Trade dla Cat Advanced Payload pozwala zintegrować dane z wagi bezpośrednio z procesami biznesowymi. Została zatwierdzona przez Międzynarodową Organizację Metrologii Prawnej z zachowaniem wszystkich funkcji standardowej wersji Cat Advanced Payload.

\* System Cat Command nie jest dostępny we wszystkich regionach i dla wszystkich modeli. Dostępność i zgodność maszyn w danym obszarze można sprawdzić u dealera Cat.

\*\* Bez legalizacji.

\*\*\* Wymaga dodatkowej subskrypcji oraz kompatybilnego oprogramowania dla stanowiska ważenia.

\*\*\*\* Dostępne w Europie. Certyfikaty krajowe są różne. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z dealerem Cat.

# SYSTEM CAT LINK DOSTARCZAJĄCY INFORMACJE W CZASIE RZECZYWISTYM ELIMINUJE KONIECZNOŚĆ STOSOWANIA METODY PRÓB I BŁĘDÓW

Technologie z grupy Cat Equipment Management współpracują ze sobą, dzięki czemu informacje o wyposażeniu są na wyciągnięcie ręki. Dostęp w czasie rzeczywistym do informacji o każdej maszynie we flocie, na każdym placu budowy – bez względu na wielkość operacji i markę używanego sprzętu.



## INTERFEJS VISIONLINK®

Umożliwia zbieranie oraz zestawianie danych telematycznych maszyn i danych z miejsca pracy, dotyczących całego sprzętu – niezależnie od jego producenta\*. Pozwala na wyświetlanie użytecznych informacji, takich jak czas przestoju, zużycie paliwa, lokalizacja, ładunek, liczba załadunków, łączna liczba cykli i nie tylko, dzięki którym można zwiększyć sprawność, wydajność i wykorzystanie maszyny. Dane są dostępne z dowolnego miejsca za pośrednictwem smartfona, tabletu lub komputera stacjonarnego – w biurze lub w miejscu pracy.

\* Dostępność danych z terenu może różnić się w zależności od producenta sprzętu. Wymagana subskrypcja VisionLink®. Dostępność może różnić się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.



## USŁUGI ZDALNE CAT\*

Jest to zestaw technologii, które zwiększają wydajność pracy.

- + **Funkcja zdalnego** usuwania usterek Remote Troubleshoot umożliwia dealerowi Cat zdalne wykonywanie testów diagnostycznych podłączonej maszyny i identyfikowanie problemów podczas jej pracy. Gwarantuje, że serwisant zjawi się z odpowiednimi częściami i narzędziami już za pierwszym razem, eliminując konieczność dodatkowych wyjazdów, oszczędzając czas i pieniądze.
- + Aplikacja **Remote Flash** umożliwia samodzielne aktualizowanie oprogramowania pokładowego i inicjowanie aktualizacji w dogodnym momencie, aby zwiększyć ogólną efektywność pracy.
- + Funkcja **identyfikatora operatora** wymaga, aby przy uruchamianiu maszyny operator zalogował się przy użyciu kodu dostępu lub breloka Bluetooth® Cat, pomagając zapobiegać kradzieży, aktom wandalizmu i nieupoważnionemu użyciu. Zapamiętuje ustawienia, które dany operator skonfigurował po ostatnim zalogowaniu, oraz utrzymuje profile, które zachowano podczas aktualizacji oprogramowania maszyny. Identyfikatorami operatorów można łatwo zarządzać, korzystając z ekranu dotykowego. Ponadto można je konfigurować zdalnie i przysyłać do maszyny poprzez VisionLink.

\* Musi znajdować się w zasięgu sieci komórkowej.



## CAT INSPECT

Cat Inspect to aplikacja mobilna, która pozwala na łatwe wykonywanie cyfrowych kontroli w ramach konserwacji zapobiegawczej, inspekcji i codziennych obchodów. Aplikacja zawiera listy kontrolne obsługi zapobiegawczej (PM) do danej maszyny, aby ułatwić zachowanie okresów międzyobsługowych zalecanych w instrukcji obsługi i konserwacji. Kontrole można łatwo zintegrować z innymi systemami Cat do zarządzania danymi, takimi jak VisionLink®, zapewniając szczegółowy wgląd w kondycję floty.



# DOSKONAŁA PALIWOOS- ZCZĘDNOŚĆ



## SILNIK I EMISJA

Wysoka gęstość mocy i niskie zużycie paliwa są cechami wyróżniającymi nasze silniki. Nasze silniki posiadają certyfikaty zgodności z normami emisji i są wyposażone w układy elektroniczne, układ wtrysku paliwa i układy zarządzania powietrzem Cat.

## OGRANICZENIE PRĘDKOŚCI MASZYN

Operatorzy mają możliwość regulowania maksymalnej prędkości maszyny, co pozwala oszczędzać paliwo dzięki ograniczeniu prędkości jazdy podczas załadunku i przemieszczania materiałów. Dzięki ograniczaniu prędkości maszyny można też łatwiej stosować się do przepisów bezpieczeństwa oraz najlepszych praktyk.

## SPRAWDZONY UKŁAD PALIWOWY

Układy paliwowe HEUI™ zwiększają wydajność i zmniejszają ilość sadzy wytwarzanej w silniku. Układ wtrysku paliwa Cat steruje doprowadzaniem mikrodawk paliwa w ściśle określonych momentach, zapewniając większą kontrolę nad procesem spalania, aby zapewnić najwyższą czystość i efektywność spalania paliwa.

## ZAAWANSOWANA INTEGRACJA SYSTEMÓW

Niskie zużycie paliwa jest wynikiem integracji układu silnikowego i spalinowego oraz układu napędowego, hydraulicznego i chłodzenia.

## TRYBY ZASILANIA

Praca urządzenia w trybie mocy standardowej zapewni najlepszą wydajność w trakcie większości zastosowań. Korzystanie z trybu hp+ nie zwiększy znacząco wydajności maszyny podczas kopania, ale pozwoli na osiąganie większych prędkości na odcinkach w trybie Załadunek i przemieszczanie.

## TECHNOLOGIE OCZYSZCZANIA SPALIN

Moduł Cat Clean Emissions sprawia, że silniki spełniają restrykcyjne normy emisji spalin, zapewniając przy tym wydajność i sprawność. Praca modułu przebiega automatycznie i w żaden sposób nie zakłóca działania maszyny.

# KOMFORTOWA PRACA

## W PRZESTRONNEJ KABINIE

Kabinę zaprojektowano z myślą o komforcie i efektywności. Dlatego zapewnia ciche i przestronne stanowisko pracy oraz jest wyposażona w łatwe w obsłudze elementy sterujące pozwalające zminimalizować zmęczenie, stres, hałas i wzrost temperatury podczas wymagających prac.



### DOSTĘP DO KABINY

Pochyłe schodki, duże otwierane drzwi, zdalny mechanizm ich otwierania i wygodnie umieszczone poręcze ułatwiają wchodzenie do stanowiska operatora.



### FUNKCJA IDENTYFIKATORA OPERATORA

Bezpieczne wykorzystanie maszyny dzięki dedykowanym identyfikatorom operatora. Ustawienia maszyny są zapisywane oddzielnie, co zwiększa szybkość rozpoczęcia pracy przez nową zmianę. Maszynę można uruchamiać za pomocą kodu dostępu lub opcjonalnego kluczyka Bluetooth.



### DOSKONAŁA WIDOCZNOŚĆ

Duże, szerokie okna poprawiają widoczność w bezpośrednim zasięgu wzroku, natomiast wypukłe i punktowe lusterka pomagają obserwować teren po bokach i z tyłu.



### KOMFORTOWE STANOWISKO PRACY

Przestronna kabina z dużą ilością miejsca na nogi i łatwo regulowanym amortyzowanym fotelem. Zestaw 4-punktowego pasa bezpieczeństwa zawiera związce pasów biodrowych, co przekłada się na wyższy komfort, wydajność i swobodę ruchów. Lewy podnóżek przyczynia się do podwyższenia komfortu operatora oraz bezpieczeństwa i stabilności maszyny podczas prac na nierównym terenie.



### CICHA KABINA

Pakiet wyciszający, uszczelnienia i elastyczne mocowania kabiny minimalizują hałas, istotnie zwiększając komfort pracy operatora.



### UKŁAD KIEROWNICZY OBSŁUGIWANY JOYSTICKIEM

Elektrohydrauliczny układ kierowniczy z joystickiem zamontowanym przy fotelu umożliwia precyzyjne sterowanie i radykalnie zmniejsza zmęczenie ramion, co bardzo podnosi komfort pracy i dodatkowo poprawia dokładność. W wielu regionach jest też dostępny hydromechaniczny układ kierowniczy ze standardową kierownicą.

# PROSTE W UŻYCIU ELEMENTY STERUJĄCE NA WYCIĄGNIĘCIE RĘKI

## EKRAN DOTYKOWY

Łatwy i intuicyjny interfejs pozwala operatorowi pracować pewnie i wydajnie. Obejmuje on identyfikację operatora, ustawienia maszyny, funkcje wspomaganie pracy, przypomnienia o konserwacji, funkcje pomocy, zabezpieczenia, kamerę cofania oraz zintegrowaną funkcję Cat Payload.



## CENTRALNY WYŚWIETLACZ

Wyposażony w łatwe do odczytania wskaźniki analogowe i LED-Y, które pozwalają operatorowi szybko monitorować krytyczne parametry stanu maszyny.

W dużym polu tekstowym wyświetlane są informacje o Cat Payload, a także o wyborze biegu, prędkości jazdy maszyny, czasie i liczniku godzin.



## KLAWIATURY

Łatwo dostępne podświetlane klawiatury na pulpicie sterowania osprzętem oraz na słupku zapewniają natychmiastowy dostęp do wielu funkcji i ustawień. Podświetlane są tylko aktywne przyciski lub funkcje, co czyni korzystanie z urządzenia intuicyjnym.





# NISKIE KOSZTY KONSERWACJI

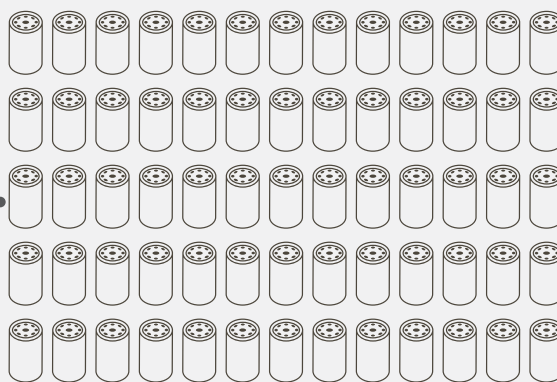
Ładowarki kołowe Cat są łatwe w konserwacji i serwisowaniu, co eliminuje potencjalne straty czasu i pieniędzy. Główne elementy można regenerować, co daje maszynie drugie, a często trzecie życie.

## NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE POZWALAJĄCE ZAOSZCZĘDZIĆ CZAS, PIENIĄDZE I ENERGIĘ:

- + Układ monitorujący ciśnienie w oponach umożliwia operatorowi kontrolowanie ciśnienia w oponach na głównym wyświetlaczu maszyny, pomagając zwiększyć sprawność maszyny, podwyższyć komfort jazdy i obniżyć koszty eksploatacji.
- + Przypomnienia o konserwacji pomagają zsynchronizować harmonogram serwisowania maszyny i ograniczyć przerwy w pracy.
- + Wygodny dostęp do węzłów serwisowych układów hydraulicznego i elektrycznego przekłada się na większą łatwość i bezpieczeństwo wykonywania czynności.
- + Usługa Remote Troubleshoot może ustanowić połączenie między maszyną a działem serwisowym dealera, który pomoże szybciej zdiagnozować problemy i przywrócić pełną funkcjonalność.
- + Funkcja zdalnej aktualizacji jest zsynchronizowana z harmonogramem użytkownika, dzięki czemu oprogramowanie maszyny jest zawsze aktualne i pracuje z optymalną wydajnością.
- + Zintegrowany układ automatycznego smarowania zwiększa żywotność i trwałość podzespołów.
- + Jednocześnie odchylana maska silnika zapewnia szybki i łatwy dostęp do komory silnika.

## MNIEJ FILTRÓW TO MNIEJ CZYNNOŚCI SERWISOWYCH

**65** DO PRZEPRACOWANIA 10 000  
GODZIN MASZYNA 980 XE  
POTRZEBUJE O 65 FILTRÓW  
MNIEJ NIŻ MODEL 980M.



Mniej filtrów zużywanych w okresie eksploatacji maszyny.

# WIĘCEJ PRACY

## WSZECHSTRONNY OSPRZĘT I ZŁĄCZA

W bardziej wymagającej pracy potrzebujesz ładowarki kołowej, która została zaprojektowana specjalnie do tego typu zadania. Osprzęt roboczy Cat został zaprojektowany z uwzględnieniem specyficznych wymagań danego zastosowania.

### ŁYŻKI O ZWIĘKSZONEJ WYDAJNOŚCI

W przypadku łyżek o zwiększonej wydajności zastosowano podejście mające na celu optymalne dopasowanie kształtu łyżki do udźwigu, siły przechyłu, masy maszyny oraz układu zawieszenia osprzętu. Dostępny różny osprzęt roboczy i różne rodzaje łyżek do wszelkich zastosowań, w tym łyżki ogólnego przeznaczenia, płaskie, wzmocnione do prac w kamieniu i do węgla.

- + Łatwe ładowanie
- + Niskie zużycie paliwa
- + Większa ładowność
- + Niższe koszty eksploatacji
- + Wyższa wydajność

### UKŁAD ZAWIESZENIA O ZWIĘKSZONEJ WYSOKOŚCI

Opcjonalny układ zawieszenia osprzętu o zwiększonej wysokości podnoszenia ma zwiększoną wysokość zawiasu, aby ułatwić załadunek w różnych zastosowaniach – niezależnie od używanych wideł lub łyżki.



### STANDARDOWY UKŁAD ZAWIESZENIA OSPRZĘTU TYPU „Z”

Sprawdzony układ zawieszenia osprzętu typu „Z” łączy wydajność kopania z dobrą widocznością, umożliwiając efektywne wykonywanie prac ziemnych, a także zapewniając dużą siłę odspajania oraz znakomitą wydajność.

### SZYBKOZŁĄCZA I OSPRZĘT ROBOCZY

Ładowarka kołowa wyposażona w system szybkozłączy Cat Fusion™ to maszyna wszechstronna. Łyżki i osprzęt można zmieniać bez konieczności wychodzenia z kabiny, dzięki czemu maszyna może być szybko adaptowana do kolejnych zadań. Skontaktuj się z lokalnym dealerem, aby uzyskać informacje o dostępności różnych specjalistycznych łyżek i wideł.

### KONFIGURACJE SPECJALISTYCZNE

Zmaksymalizuj wydajność i trwałość swojej ładowarki kołowej w najtrudniejszych zastosowaniach, korzystając z fabrycznych układów dostosowanych do konkretnych zastosowań.

**Modele do prac na wysypiskach i złomowiskach** – mają osłony i wzmocnienia chroniące elementy podczas prac w stacjach przeładunkowych, punktach recyklingu, na złomowiskach i miejscach prowadzenia wyburzeń.

**Model do prac leśnych** – ma zwiększone możliwości podnoszenia i przechylania w celu efektywnego i wydajnego przenoszenia kłód i materiałów, niezależnie od miejsca pracy.

**Model do pracy w hutach i stalowniach** – zaprojektowany z myślą o ciężkich warunkach roboczych występujących w hutach/stalowniach i przy przeładunku żużla.

**Model do przeładunku bloków skalnych** – jest wyposażony w rozwiązania zwiększające wytrzymałość i stabilność pozwalające na bezpieczną pracę w kamieniołomach.

# DANE TECHNICZNE

Pełne specyfikacje są dostępne na [cat.com](http://cat.com).

SILNIK			
Model silnika	Cat® C13		
Moc silnika przy 1700 obr./min – ISO 14396	313 kW	420 hp	
ISO 14396 (DIN)	426 hp (metric)		
Moc maksymalna przy 1700 obr./min – SAE J1995	317 kW	425 hp	
Moc użyteczna przy 1700 obr./min – ISO 9249, SAE J1349	293 kW	393 hp	
ISO 9249 (DIN)	398 hp (metric)		
Moment obrotowy silnika przy 1200 obr./min – ISO 14396	2185 N·m	1612 funtów/stopę	
Maksymalny moment obrotowy przy 1200 obr./min – SAE J1995	2206 N·m	1627 funtów/stopę	
Użyteczny moment obrotowy przy 1100 obr./min – ISO 9249, SAE J1349	2086 N·m	1539 funtów/stopę	
Pojemność skokowa	12,5 l		

- Silnik Cat spełnia wymogi norm emisji spalin EPA Tier 4 Final (USA), Stage V (UE), Stage V (Korea), Nonroad Stage IV (Chiny) i normy japońskiej z 2014 roku.
- Podana moc użyteczna jest mocą zmierzoną na kole zamachowym silnika wyposażonego w wentylator, alternator, układ oczyszczania powietrza i układ oczyszczania spalin
- Moc podawana jest mierzona zgodnie z podaną normą w wersji obowiązującej w momencie wyprodukowania.
- Silniki wysokoprężne Cat muszą być zasilane paliwem ULSD (olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki wynoszącej 15 ppm lub mniej) są też przystosowane\* do zasilania mieszaną paliwa ULSD z następującymi paliwami o zmniejszonej emisji dwutlenku węgla\*\*, w stosunku maksymalnym:
  - biodiesel FAME (ester metylowy kwasu tłuszczowego)\*\*\* w stężeniu do 20%
  - olej napędowy ze źródeł odnawialnych, HVO (uwodorniony olej roślinny) lub gaz ziemny skroplony w technologii GTL (gas-to-liquid) w stężeniu do 100%.
 Informacje o prawidłowym stosowaniu zamieszczono w wytycznych. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat lub znaleźć w rekomendacjach stosowania płynów w maszynach Caterpillar (SEBU6250).
- \* Silniki Caterpillar są przystosowane do zasilania tymi paliwami alternatywnymi, ale w niektórych regionach stosowanie ich może być zabronione.
- \*\* W porównaniu z paliwami tradycyjnymi paliwa o zmniejszonej emisji dwutlenku węgla nie powodują znacznego obniżenia emisji gazów cieplarnianych na wylocie rury wydechowej.
- \*\*\* W silnikach bez układów oczyszczania spalin można używać mieszanek o zawartości do 100% paliwa biodiesel (w przypadku stosowania mieszanek o zawartości powyżej 20% biodiesla należy skontaktować się z dealerm Cat).

MASY		
Masa eksploatacyjna	30 344 kg	66 877 funty

- Masa maszyny w konfiguracji z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, przy całkowicie napełnionych układach, z operatorem, standardową przeciwwagą, pakietem wspomaganie rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach, systemem Product Link™, otwartym mechanizmem różnicowym osi, awaryjnym układem kierowniczym, pakietem wyciszającym i łyżką do ogólnych zastosowań o pojemności 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 jarda<sup>3</sup>) z przykręcaną krawędzią tnącą BOCE.

POJEMNOŚCI ŁYŻEK		
Pojemność łyżki	4,0-14,5 m <sup>3</sup>	5,25-19,0 jarda <sup>3</sup>

PRZEKŁADNIA					
1. bieg do jazdy w przód	6,9 km/h	4,3 mph	1. bieg do jazdy w tył	7,8 km/h	4,8 mili/h
2. bieg do jazdy w przód	13,3 km/h	8,3 mil/h	2. bieg do jazdy w tył	15,2 km/h	9,4 mili/h
3. bieg do jazdy w przód	23,5 km/h	14,6 mili/h	3. bieg do jazdy w tył	26,9 km/h	16,7 mili/h
4. bieg do jazdy w przód	39,5 km/h	24,5 mph	4. bieg do jazdy w tył	39,5 km/h	24,5 mph

- Maksymalna prędkość jazdy maszyny standardowej z pustą łyżką i standardowymi oponami L4 o promieniu toczenia 935 mm (37 cali).

EMISJA HAŁASU	
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)	72 dB(A)
Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)	112 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)*	72 dB(A)
Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)**	109 dB(A)

\*Dotyczy krajów, które przyjęły Dyrektywę UE lub brytyjskie.

\*\*Dyrektywa Unii Europejskiej 2000/14/WE i brytyjskie przepisy UK Noise Regulation 2001 No. 1701

SPECYFIKACJE ROBOCZE		
Statische obciążenie destabilizujące – przy pełnym skręcie pod kątem 40° – z odkształceniem opon	19 706 kg	43 432 funty
Statische obciążenie destabilizujące – przy pełnym skręcie pod kątem 40° – bez odkształcenia opon	20 965 kg	46 208 funty
Siła odspajania	227 kN	51 008 funtów

- Dotyczy maszyny o konfiguracji podanej w punkcie „Masa”.
- Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, określonymi w częściach od 1 do 6, gdzie wymagany jest 2-procentowy margines bezpieczeństwa między wynikami obliczeń i testów.

OBJĘTOŚCI PŁYNÓW EKSPLOATACYJNYCH		
Zbiornik paliwa	426 l	112,5 gal
Zbiornik płynu DEF	21 l	5,5 gal
Układ chłodzenia	52 l	13,7 gal
Skrzynia korbową	37 l	9,8 gal
Przekładnia	77 l	20,3 gal
Mechanizmy różnicowe i zwolnice – przód	84 l	22,2 gal
Mechanizmy różnicowe i zwolnice – tył	84 l	22,2 gal
Zbiornik oleju hydraulicznego	153 l	40,4 gal

UKŁAD HYDRAULICZNY		
Układ osprzętu roboczego:		
Maksymalna wydajność pompy przy 2,250 obr./min	449 l/min	119 gal/min
Maksymalne ciśnienie robocze	34 300 kPa	4975 psi
Czas trwania cyklu pracy układu hydraulicznego – łącznie	10,1 s	

WYMIARY				
	Standardowa wysokość podnoszenia		Duża wysokość podnoszenia	
Wysokość do górnej krawędzi pokrywy silnika	3064 mm	10'1"	3064 mm	10'1"
Wysokość do szczytu rury wydechowej	3764 mm	12'5"	3764 mm	12'5"
Wysokość do szczytu konstrukcji ROPS	3829 mm	12'7"	3829 mm	12'7"
Prześwit	456 mm	1 stopa 5 cali	456 mm	1 stopa 5 cali
Odległość od środka osi tylnej do krawędzi przeciwwagi	2661 mm	8 stóp 9 cali	2661 mm	8 stóp 9 cali
Odległość od środka osi tylnej do przegubu	1900 mm	6'3"	1900 mm	6'3"
Rozstaw osi	3800 mm	12'6"	3800 mm	12'6"
Długość całkowita (bez łyżki)	8155 mm	26'10"	8355 mm	27 stóp 5 cali
Wysokość sworznia przegubu łyżki przy maksymalnej wysokości podnoszenia	4554 mm	14 stóp 11 cali	4775 mm	15 stóp 7 cali
Wysokość sworznia przegubu łyżki w położeniu transportowym	632 mm	2 stopy 0 cali	682 mm	2 stopy 2 cale
Prześwit ramienia podnoszenia przy maksymalnej wysokości podnoszenia	3881 mm	12'8"	4125 mm	13 stóp 6 cali
Kąt odchylenia przy maksymalnej wysokości podnoszenia	61 stopni		61 stopni	
Kąt odchylenia w położeniu transportowym	48 stopni		50 stopni	
Kąt odchylenia na poziomie podłoża	40 stopni		40 stopni	
Szerokość nad oponami (z obciążeniem)	3260 mm	10'9"	3260 mm	10'9"
Szerokość bieżni	2440 mm	8'0"	2440 mm	8'0"

- Wszystkie wymiary są przybliżone i dotyczą maszyny wyposażonej w łyżkę standardową o pojemności 5,4 m<sup>3</sup> (7,1 jarda<sup>3</sup>) z przykręcaną krawędzią tnącą BOCE i oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4.

UKŁAD KLIMATYZACJI	
Układ klimatyzacji w maszynie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R134a (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego – 1430). O ile występuje, układ zawiera 1,6 kg (3,53 funta) czynnika chłodniczego, co dla CO <sub>2</sub> stanowi odpowiednik 2,288 tony (2,522 tony amer.).	

# WYPOSAŻENIE STANDARDOWE I DODATKOWE

Wyposażenie standardowe i dodatkowe może ulec zmianie. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat®.

STANOWISKO PRACY OPERATORA	STANDARDOWE	DODATKOWE
Kabina, hermetyczna, wyciszona	•	
Układ zdalnego otwierania drzwi	•	
Elektrohydrauliczne sterowanie osprzętem, hamulec postojowy	•	
Podnózek		•
Hydromechaniczny układ kierowniczy z normalną kierownicą		•
Kierowanie, joystick	•	
Joystick do sterowania osprzętem roboczym (tylko konfiguracje z 2 lub 3 zaworami)		•
Monitorowany pas bezpieczeństwa	•	
Radio, (FM, AM, USB, BT, DAB+)		•
Przygotowanie do montażu radia CB		•
Fotel pokryty tkaniną, z zawieszeniem pneumatycznym	•	
Fotel, zamsz/tkanina, amort., ogrzew.		•
Fotel, pokryty skórą/tkaniną, z zawieszeniem pneumatycznym, ogrzewany/wentylowany		•
Klawiatura, z programowalnymi przyciskami	•	
Lusterka, podgrzewane		•
Klimatyzacja, nagrzewnica, układ odszraniania	•	
Szyby, przednie, bezpieczne, laminowane, gięte	•	
Szyby, przednie, wzmocnione lub pełne osłony		•
POKŁADOWE TECHNOLOGIE	STANDARDOWE	DODATKOWE
Autodig z automatycznym ustawianiem opon	•	
Identyfikator operatora i zabezpieczenia maszyny	•	
Profile zastosowań	•	
Job Aids	•	
Controls Help i eOMM*	•	
Waga Cat® Payload	•	
Cat Advanced Payload		•
Cat Payload z legalizacją****		•
Drukarka Cat Payload z funkcją E-ticket		•
Informacje o najważniejszych cechach	•	
Widżet przenoszenia tyżki	•	
Remote Flash	•	
HYDRAULIKA	STANDARDOWE	DODATKOWE
Ukł. osp. roboc., wykryw. obciąż., z pompą tłok. o zmien. wydatku	•	
Układ kierowniczy, wykrywający obciążenie, z dedykowaną pompą tłokową o zmiennym wydatku	•	
Układ kontroli komfortu jazdy, dwa zasobniki ciśnienia	•	
3. funkcja dodatkowa z układem kontroli komfortu jazdy		•
Sterowanie szybkozłęczem		•
UKŁAD ELEKTRYCZNY	STANDARDOWE	DODATKOWE
Układ rozruchu i ładowania, 24 V	•	
Pakiet wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, 120 V lub 240 V		•
Oświetlenie: halogenowe	•	
Światła: LED		•

\* Dostępne w wybranych językach

\*\* W standardzie na rynkach, gdzie istnieje taki wymóg.

\*\*\* Brak kompatybilności z konfiguracjami do jazdy po drogach publicznych.

\*\*\*\* Dostępne w Europie. Certyfikaty krajowe są różne. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z dealerm Cat.

UKŁAD NAPĘDOWY	STANDARDOWE	DODATKOWE
Silnik Cat C13	•	
Elektryczna pompa zasilająca układu paliwowego	•	
Turbina, filtr wstępny powietrza		•
Chłodnica do bardzo zanieczyszczonych środowisk		•
Wentylator chłodzący, dwukierunkowy		•
Osie, otwarte mechanizmy różnicowe	•	
Osie, mechanizmy różnicowe o ograniczonym poślizgu		•
Osie, ekologiczne zawory spustowe, przystosowane do zamontowania chłodziń oleju, uszczelnienia na ekstremalne temperatury		•
Osie, chłodnica oleju		•
Skrzynia biegów, planetarna, automatyczna, Powershift	•	
Przekładnia hydrokinetyczna ze sprzęgłem blokującym	•	
Wzmocniona skrzynia biegów		•
Hamulce zasadnicze, hydrauliczne, w pełni zamknięte, mokre, tarczowe, wskaźniki zużycia	•	
Zintegrowany układ hamulcowy (IBS)	•	
Hamulec postojowy, zacisk na przedniej osi, załączany sprężynowo - zwalniany ciśnieniowo	•	
Odłącznik pedału hamulca z funkcją zwalniania	•	
UKŁAD MONITORUJĄCY	STANDARDOWE	DODATKOWE
Tablica rozdzielcza z analogowymi wskaźnikami, wyświetlaczem LCD i lampkami ostrzegawczymi	•	
Główny monitor z ekranem dotykowym	•	
Układ monitorowania ciśnienia w oponach		•
Przypomnienia o konserwacji	•	
UKŁAD ZAWIESZENIA OSPRZĘTU	STANDARDOWE	DODATKOWE
Standardowa wysokość podnoszenia, zetownik	•	
Duża wysokość podnoszenia, zetownik		•
Funkcje powrotu osprzętu do zadanego położenia: podnoszenie i przechył	•	
WYPOSAŻENIE DODATKOWE	STANDARDOWE	DODATKOWE
Automatyczny układ smarowania Cat		•
Błotniki, przedłużenia lub do jazdy po drogach		•
Biodegradowalny olej hydrauliczny		•
BEZPIECZEŃSTWO	STANDARDOWE	DODATKOWE
Tylny system radarowy Cat Detect		•
System obserwacji dookólnej (360°)		•
Platforma do mycia szyb, przednia	•	
4-punktowy pas bezpieczeństwa ze związaczami (zestaw)		•
Błyskowe światła cofania***		•
Światło ostrzegawcze systemu monitorującego napięcie pasa bezpieczeństwa		•
Awaryjny układ kierowniczy, elektryczny**		•
Obrotowe światło ostrzegawcze		•
System ostrzegania przed kolizją z blokadą ruchu i wykrywaniem osób		•
Układ zdalnego sterowania		•
KONFIGURACJE SPECJALNE	STANDARDOWE	DODATKOWE
Pakiet do transportu i przeładunku kruszywa		•
Do prac na wysypiskach i złomowiskach		•
Leśnictwo		•
Konfiguracja do pracy w hutach i stalowniach		•
Ładowarka do przeładunku bloków skalnych		•



オフロード法2014年  
基準適合

Więcej informacji o produktach Cat, usługach oferowanych przez dealerów oraz rozwiązaniach branżowych można znaleźć w Internecie pod adresem [www.cat.com](http://www.cat.com).

Materiały i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Maszyny przedstawione na zdjęciach mogą mieć zamontowane wyposażenie dodatkowe. Aby uzyskać informacje o dostępnym wyposażeniu dodatkowym, skontaktuj się z dealerem Cat.

© 2025 Caterpillar. Wszelkie prawa zastrzeżone. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, VisionLink, odpowiadające im znaki towarowe, Fusion, XT, Product Link, HEUI, żółty kolor „Caterpillar Corporate Yellow” oraz elementy graficzne „Power Edge” i Cat „Modern Hex”, jak również wizerunek firmy i produktów użytych w niniejszej publikacji są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Caterpillar i nie można ich wykorzystywać bez zezwolenia.

[www.cat.com](http://www.cat.com) [www.caterpillar.com](http://www.caterpillar.com)

AXXQ3202-02 (05-2025)  
Zastępuje AXXQ3202-01  
Numer konstrukcji: 14B  
(N Am, Europe, Japan,  
China, India, Korea, Türkiye,  
Chile, Colombia)

